

محاولة الأساتيد لحل المشاكل فى مهارة الكلام العربى والإنجلىزى (*Speaking Skill*)
لدى التلمىذات فى المدرسة الثانوىة بمعهد الإصلاح الإسلامى جىجاواه جمبر
للسنة الدراسىة ٢٠١٧\٢٠١٨ م

البحث العلمى

مقدم لاستفءاء بعض الشروط لحصول على الدرجة الجامعة الأولى
فى كلية التربىة وعلومها قسم تعلم اللغات شعبة تعلم اللغة العربىة
بالجامعة الإسلامىة الحكومىة جمبر



إعداد الطالبة :

فطرىة رحمة الزهرة

رقم الطالبة : ٠٨٤١٣٢٠٢٢

شعبة تعلم اللغة العربىة
قسم تعلم اللغات فى كلية التربىة وعلومها
الجامعة الإسلامىة الحكومىة جمبر
ىناىر ٢٠١٨ م

" محاولة الأساتيد لحل المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي (Speaking Skill)

لدى التلميذات في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر

للسنة الدراسية ٢٠١٧\٢٠١٨ م "

البحث العلمي

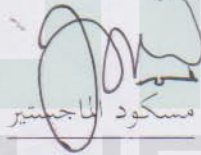
مقدم لاستفتاء بعض الشروط لحصول على الدرجة الجامعة الأولى
في كلية التربية وعلومها قسم تعليم اللغات شعبة تعليم اللغة العربية
بالجامعة الإسلامية الحكومية جمبر

إعداد الطالبة :

فطرية رحمة الزهرة

رقم الطالبة : ٠٨٤١٣٢٠٢٢

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف


مسكود الماجستير

رقم التوظيفة : ١٩٧٤٠٢١٠١٩٩٨٠٣١٠٠١

شعبة اللغة العربية

قسم تعليم اللغات في كلية التربية وعلومها

الجامعة الإسلامية الحكومية بجمبر

يناير ٢٠١٨ م

محاولة الأساتيد لحل المشاكل فى مهارة الكلام العربى والإنجليزى (Speaking Skill)

لدى التلميذات فى المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامى جنجاواه جمبر

للسنة الدراسيه ٢٠١٧\٢٠١٨ م

البحث العلمى

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمى امام لجنة المناقشة كلية التربية وعلومها قسم تعليم اللغات با
الجامعة الإسلاميه الحكوميه جمبر وقرر اللجنة بنجاح الباحثة وتقبول بحث علمها بعد إجراء التعديلات
المطلوبه وتستحق صاحبه الدرجة العلميه S.Pd.

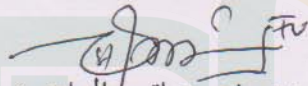
اليوم : الجمعة


التاريخ : ١٢ يناير ٢٠١٨

أعضاء لجنة المناقشة

السكرتير

رئيس المجلس


ستي نور حياتي، الماجستير


أشعاري، الماجستير

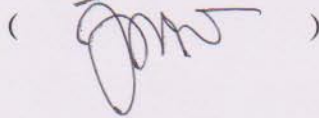
رقم التوظيف: ١٩٦٩١١١٠٢٠٠٧٠١٢٠٥٦

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٩١٥٢٠٠٥٠١١٠٠٤

الممتحن:



١. الدكتور زين الدين الحج زيني، الماجستير



٢. مسكود، الماجستير

يصدق عليه عميد كلية التربية وعلومها



الدكتور الحاج عبد الله، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٩١٥٢٠٠٥٠١١٠٠٣

ملخص البحث

فطرية رحمة الزهرة، "محاولة الأساتيد لحلّ المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي (Speaking Skill) لدى التلميذات في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧/٢٠١٨م".

استخدام اللغة الأجنبية في عملية التعليم مذكور في قانون نظام التربية الوطنية سنة ٢٠٠٣ فصل ٣٣ رقم ٣ أن اللغة الأجنبية مستخدمة كلغة الموصلة في تربية معينة لدعم كفاءة مهارة اللغة الأجنبية المعينة لدى التلاميذ. كما عرفنا اللغة هي أداة الإتصال بين مجموعة من الجنس البشر. تعلم اللغة العربية تحتاج إلى أربع مهارات أساسية، وكذلك في تعليم اللغة الإنجليزية بل، كل مهارات كانت المشاكل فيها التي المعلم يجب أن يكون قادرا على حلّ تلك المشاكل. وفي بعض المعاهد الإسلامية يطبق لغة أجنبية كاللغة اليومية، منها: اللغة العربية والإنجليزية. واحدى المهارة التي يطوّر فيه مهارة الكلام.

أما بؤرة البحث هي: (١)، ما مشكلات الموجهة في مهارة الكلام العربي و الإنجليزي (speaking skill) لدى التلميذات في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧\٢٠١٨م؟ (٢)، ما محاولة الأساتيد لحلّ المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي (speaking skill) لدى التلميذات في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧\٢٠١٨م؟

أهداف البحث (١) لمعرفة المشكلات الموجهة في مهارة الكلام العربي و الإنجليزي (speaking skill) لدى التلميذات في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧\٢٠١٨م. (٢) لمعرفة محاولة الأساتيد لحلّ المشاكل في مهارة الكلام العربي و الإنجليزي (speaking skill) لدى التلميذات في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧\٢٠١٨م.

والمناهج المستخدمة في هذا البحث هي المناهج الكيفية الوصية مناسبة بعنوان البحث، طريقة جمع البيانات بالملاحظة، المقابلة والمناقشة. وأما تحليل البيانات التي استخدام ثلاث مراحل وهي تخفيض البيانات، وعرض البيانات، والتحقق. فصحة البيانات استخدم الباحث المنهج التثليثي وهو تثليث المصادر.

وأما نتائج البحث: (١)المشاكل الموجهة التلاميذ في مهارة الكلام العربي والإنجليزي يعني المشاكل الداخلية والخارجية. (٢) محاولة الأساتيد لحلّ المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي يعني باستخدام الطرق و الاستراتيجيات التعليمية.

فهرس

أ	..... عنوان البحث
ب	..... موافقة المشرف
ج	..... التصحيح
د	..... الشعار
هـ	..... الإهداء
و	..... كلمة الشكر
ح	..... ملخص البحث
ط	..... فهرس
ك	..... قائمة الجدول
ل	..... قائمة اللوحات
١	..... الباب الأول : المقدمة
١	..... أ. خلفية البحث
٤	..... ب. بؤرة البحث
٤	..... ج. أهداف البحث
٥	..... د. فوائد البحث
٦	..... هـ. تعريف الإصطلاحات
٨	..... و. هيكل البحث
٨	..... الباب الثاني : الدراسة المكتبية
٨	..... أ. الدراسة السابقة
١٠	..... ب. الدراسة النظرية
١٠	..... ١. المشاكل مهارة الكلام العربي والإنجليزي

١٧	..... محاولة الأساتيد لحلّ المشاكل
٣٦	..... الباب الثالث : مناهج البحث
٣٦	..... أ. المدخل و نوع البحث
٣٦	..... ب. موقع البحث
٣٧	..... ج. مصادر البيانات
٣٧	..... د. مناهج جمع البيانات
٣٩	..... هـ. تحليل البيانات
٤١	..... و. صحة البيانات
٤٢	..... الباب الرابع : عرض البيانات و تحليلها
٤٢	..... أ. وصف موضوع البحث
٥٢	..... ب. عرض البيانات وتحليلها
٦٣	..... ج. المناقشة و التأويل
٦٧	..... الباب الخامس : الخاتمة
٦٧	..... أ. الخلاصة
٦٨	..... ب. الإقتراحات
٧٠	..... المصادر البيانات

IAIN JEMBER

قائمة الجدول

الصفحة	الموضوع	الرقم
٤٦	أسماء المدرسين في المدرسة الثانوية الإصلاح جنجاواة	٤,٢
٤٨	أحوال الطلاب في المدرسة الثانوية الإصلاح جنجاواة	٤,٣
٤٨	المبنية الموجودة في المدرسة الثانوية الإصلاح	٤,٤



قائمة اللوحة

الصفحة	الموضوع	الرقم
٤٥	هيكل المنظمة المدرسة الثانوية بمعهد الاصلاح الجنجاواه جمبر	٤,١



الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

استخدام اللغة الأجنبية في عملية التعليم مذكور في قانون نظام التربية الوطنية سنة ٢٠٠٣ فصل ٣٣ رقم ٣ أن اللغة الأجنبية مستخدمة كلغة الموصلة في تربية معينة لدعم كفاءة مهارة اللغة الأجنبية المعينة لدى التلاميذ.^٣ تعليم اللغة الأجنبية يحتاج عملية. طبعاً، هذه العملية تحتاج وقتاً طويلاً وتدريبياً.

إن للغة وظيفة كبيرة في حياة الفرد، فهي التي يتخذها المرء للتعبير عما يجيس في نفسه من إحساسات وأفكار، وهي وسيلة لاتصال المرء بغيره، وبهذا الاتصال يحقق ما يريد من حاجات. ومن أغراض اللغة أنها وسيلة لنشر الثقافة بين أفراد الأمة من السلف إلى الخلف، فقد كانت خطتها الأولى ممتازة للتعليم، فباللغة يستفيد الإنسان تجارب الأمم. وباللغة يستطيع أن ينقل المعرفة من فرد إلى آخر.

³ Departemen Pendidikan Nasional, undang-undang Republik Indonesia no 20 tahun 2003

كما عرفنا اللغة أداة الإتصال بين مجموعة من الجنس البشرى، وهذا الإتصال ينتهي إلى

نوع من التفاهم، والتفاهم هو : تفاعل الفهم بين طرفين، لك أن تسميها مفهما وفاما، أو

ملقيا و متلقيا، أو مصدرا و مستقبلا، معطيا واخذا، أو مكلما وسامعا، وفي جميع هذه المعاني

نجد في تفاهم إفهاما وفهما، وللإفهام أداة طبيعية هي اللسان، وللفهم أداة طبيعة هي الأذن

من حيث إنها طريق موصول.^٤

إن اللغة تتمثل في فنون اربعة، هي: الاستماع و الكلام و القراءة و الكتابة. وتعليم

اللغة يجب في ضوء هذه الفنون الاربعة، وفي وحدة، و تكامل، وإن فروع اللغة ليست إلا أداة

لتحقيق الإتصال اللغوي بين الناس.^٥ هذه الفنون وهي مهارات اللغة الأربع التي كانت لازمة

لمتعلميها. وهذه المهارات الأربع لا بد أن يستوعبها كل طالب بصورة متوازنة.^٦ وفي بعض

المعاهد الإسلامية يطبق لغة أجنبية كاللغة اليومية، منها: اللغة العربية والإنجليزية. وأحد المهارة

التي يطور فيه مهارة الكلام.

^٤ دار المسلم للنش والتوزيع . ٤٢ . فؤاد أحمد، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها ، ربيع أول ١٤١٣

^٥ فتحي علي يونس واخرون، أساسيات تعليم اللغة العربية و التربية الدينية، (القاهرة: دار الثقافة، دون سنة)، ص. ١٩

^٦ حولي هيكل، استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي في معهد الإصلاح الإسلامى بجنكلاواه جمبر، (الطبعة الأولى

لغة العربية والإنجليزية هي اللغة التي لم تعرفها التلاميذ منذ الصغر. ولكن، تعلم

اللغة الأجنبية يملك المشاكل. وهي أوجه التشابه بين اللغة الأجنبية وسيكون تأثير اللغة الأم

على السهولة في تعليم اللغة الأجنبية. العكس، اختلافات الموجودة في لغة الأم واللغة

الأجنبية تسبب إلى ظهور الصعوبة في دراسة اللغة الأجنبية.

إن تعلم اللغة العربية تحتاج إلى أربع مهارات أساسية وهي: مهارة الاستماع ومهارة

الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة، وكذلك في تعليم اللغة الإنجليزية. أما مهارة الكلام فمن

إحدى المهارات الأربع التي يجب أن يملكها المعلم لتعليم اللغة الأجنبية. بل، كل مهارات

كانت المشاكل فيها التي المعلم يجب أن يكون قادرا على تغلب المشاكل.

في معهد الإصلاح جنجاواه جمبر، يستخدمون المعلمون وتلاميذهم اللغة العربية و

الإنجليزية لغة يومية في كل العملية اليومية. والواقع أن التلاميذ يحبون اللغة العربية جزئياً،

وبعضهم يحبون الإنجليزية. في تطبيق مهارة الكلام العربي أو الإنجليزي كانت المشاكل الموجهة

التلاميذ، إما من مشاكل الداخلية أو الخارجية. لحلّ المشاكل الموجهة التلاميذ يحاول الأساتيد

أن يستخدموا الطرق والإستراتيجيات التدريس المناسبة. لذلك تختار الباحثة الموضوع " محاولة

الأساتيد لحل المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي (*speaking skill*) لدى التلميذات

في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح جنجاواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧ \ ٢٠١٨ م"

ب. بؤرة البحث

١. ما مشكلات الموجهة في مهارة الكلام العربي و الإنجليزي (*speaking skill*) لدى

التلميذات فالمدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر للسنة الدراسية

٢٠١٧ \ ٢٠١٨ م؟

٢. ما محاولة الأساتيد لحلّ المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي (*speaking skill*)

لدى التلميذات في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر للسنة

الدراسية ٢٠١٧ \ ٢٠١٨ م؟

ج. اهداف البحث

١. لمعرفة المشكلات الموجهة في مهارة الكلام العربي و الإنجليزي (*speaking skill*) لدى

التلميذات في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر للسنة الدراسية

٢٠١٧ \ ٢٠١٨ م.

٢. لمعرفة محاولة الأساتيد لحلّ المشاكل في مهارة الكلام العربي و الإنجليزي (*speaking*)

(*skill*) لدى التلميذات في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواو جمبر

للسنة الدراسية ٢٠١٧\٢٠١٨ م.

د. فوائد البحث

فوائد هذا البحث هي :

١. الفائدة النظرية

الفائدة النظرية من هذا البحث يعني لظهور المعرفة الجديدة عن محاولة الاساتيد

حلّ المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي، وليكون هذا البحث مرجعا للبحث

الآتي.

٢. الفائدة العلمية

أ) للباحثة

زيادة المعرفة في مجال العلوم عن محاولة الأساتيد لحلّ المشاكل في مهارة الكلام

العربي والإنجليزي.

ب) للمدرسة

ليكون هذا البحث مصدرا للمعرفة للمدرسة عن محاولة الأساتيد لحلّ المشاكل في مهارة

الكلام العربي والإنجليزي.

ج) للجامعة

لزيادة المراجع في المكتبة خاصة في قسم التربية شعبة اللغة العربية

هـ. تعريف الإصطلاحات

كما قد ذكرت الباحثة أن موضوع هذا البحث هو محاولة الأساتيد لحلّ المشاكل في

مهارة الكلام العربي والإنجليزي لدى التلميذات في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي

جناواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧ \ ٢٠١٨ م، فتوضح الباحثة تلك الإصطلاحات

والتعريفات الموجودة في هذا الموضوع كما يلي :

IAIN JEMBER

١. محاولة الأساتيد

محاولة هي الجهد لحقق الهدف أو لحلّ المشكلة بطريقة خاصة^٧. وأمّا الأساتيد

هو الشخص المحترف بالشيء وكل شخص في تخصصه. من ذلك التعريف فيفهم، أن

محاولة هي كل النشاط التي تعمل بها الأستاذ لنيل الهدف المعين.

٢. المشاكل

المشاكل هي جمع من كلمة مشكلة. المشكلة هي عائق في سبيل هدف منشود،

ويشعر الفرد ازائها بالحيرة والتردد والضيق. المشكلة هي الفجوة بين التوقع والواقع.

٣. مهارة الكلام

مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن صياغة الأصوات أو الكلمات التعبيرية

عن الأفكار في شكل تفكير.^٨

⁷Departemen Pendidikan Nasional, *Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi Ketiga* (Jakarta: Balai Pustaka, 2007),253

⁸ AcepHermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung:PT Remaja Rosdakarya, 2011), 129

و. هيكل البحث

تحتوي خطة البحث عن وصف أخطود المناقشة التي تبدأ من الفصل التمهيدي للفصل

غطاء بشكل كتابة السرد الوصفي لكي يستطيع القارئ دراستها وفهمها.⁹

الباب الأول المقدمة هذا الباب يبحث عن خلفية البحث و بؤرة البحث و اهداف

البحث و فوائد البحث والتعريف الإجراء و خطوات البحث.

الباب الثاني الدراسة المكتبية تبحث عن الدراسة المكتبية وهي الدراسة السابقة و

الدراسة النظرية.

الباب الثالث مناهج البحث هذا الباب تحتوي على: المداخل ونوع البحث و موقع

البحث ومصادر البيانات ثم مناهج جمع البيانات وتحليل البيانات وصحة البيانات ومراحل

البحث.

الباب الرابع عرض البيانات و تحليلها تقدم الباحثة عن وصف الموضوع البحث و

عرض البيانات و تحليل واختيارها والمناقشة والتأويل .

الباب الخامس الخاتمة تقدم الباحثة عن نتيجة البحث أو الخلاصة والإقراحات.

⁹ Tim penyusun, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah*, (Jember:IAIN Press,2015), 42

الباب الثاني

الدراسة المكتبية

أ. الدراسة السابقة

١. البحث العلمي من نسوتي ستريسنوا

تحليل العوامل صعوبة تعلم مهارة الكلام اللغة العربية لدى التلاميذ في المدرسة

الثانوية المصري الإسلامية بجوراه ملانج رامبيفوجي جمبر للسنة الدراسية

٢٠١٥\٢٠١٦ م

والمناهج المستخدمة في إجراء البحث العلمي هي باستخدام المناهج الكيفية

الوصفية ومصادر البيانات باستخدام المعاينة العمدية وجمع البيانات استخدمت الباحثة

منهاج الملاحظة والمقابلة الشخصية والوثائقية ثم تحليل البيانات باستخدام منهاج الوصفية

وصحة البيانات باستخدام منهاج التثليث.

أما الفرق هذا لبحث العلمي ببحث العلمي الباحثة في متغير البحث. لأن

الباحثة يبحث عن مشاكل الموجهة التلاميذ ومحاولة الأساتيد لحلّ المشاكل.

٢. البحث العلمي من إمام وحيودي

مشكلة قلة تطبيق الكلام لدى الطلبة شعبة تعليم اللغة العربية بالجامعة

الإسلامية الحكومية جمبر.

استخدام الباحث المنهج الكيفي ويحلل البيانات بالمنهج الوصفية. تتكون

إجراءات جمع البيانات في هذا البحث من الملاحظة والمقابلة والاستبانة.

أما الفرق هذا لبحث العلمي ببحث العلمي الباحثة في موضوع البحث. لأن

هذا البحث يبحث عن مشكلة قلة تطبيق الكلام.

٣. البحث العلمي من محمد صبور

محاولة المدرس اللغة العربية لترقية تعليم مهارة الكلام ببناء البيئة اللغوية في

المدرسة الثانوية الصبراوي سورين لدوك أمبو جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٢\٢٠١٣م.

أما الفرق هذا لبحث العلمي ببحث العلمي الباحثة في موضوع البحث.

هذا البحث يبحث عن محاولة المدرس لترقية تعليم مهارة الكلام، أمّا للباحثة تبحث عن

محاولة الأساتيد لحلّ المشاكل الموجهة للتلاميذ في تطبيق مهارة الكلام العربي أو الإنجليزي.

وأما المناهج التي يستخدمها الباحث هي المنهج الكيفي وفي مناهج جمع

البيانات أن سيتعمل الباحث الملاحظة والمقابلة الشخصية والوثائقية. وأما تحليل البيانات

سيتعمل الباحث بالمناهج الوصفية وصحة البيانات باستخدام المناهج التثليث.

ب. الدراسة النظرية

١. الدراسة النظرية عن مشاكل مهارة الكلام العربي والإنجليزي

المشكلة هي عدم تطابق بين التوقع والواقع. والمشكلة التعليمية هي حالة خاصة

الطلاب وتمنع نعومة العملية التي يأخذها الفرد للحصول على تغييرات سلوكية. والمشكلة

التعليمية قسمان :

أ) المشاكل الداخلية

المشكلة الداخلية يمكن تفسيرها المشاكل التي تأتي من داخل نفسه

الفردية.

(١) الموهبة

الموهبة هي امكانية الشخص منذ ميلاده . لكل فرد موهبة متنوعة.

تسهل الشخص أن تتعلم الشيء المناسب بموهبته. إذا تعلم الشخص الشيء

غير المناسب بموهبته، فله الملل، يئس في تعلمه. ينبغي للمعلم أن يبحث عن

موهبة التلاميذ لكي يستطيع أن يوضعهم في المكان المناسب. قد يكون من

صعوبة التعلم بسبب عدم وجود المواهب المناسب بالدراسة.

(٢) الرغبة

وعدم اهتمام الطفل على الدرس ستنشأ صعوبات التعلم. التعليم بلا

الرغبة وقد لا تتناسب مع موهبة، ولا يوافق بالحاجة، ولا يوافق لأنواع معينة من

الأطفال ثم أدت إلى المشاكل على نفسه. كان الرغبة في التلاميذ يستطيع

بالطريق إلى يتبع الدروس، الملاحظات وغير ذلك.^{١٠}

¹⁰ M. Dalyono, *Psikologi Pendidikan*.(Jakarta: Rineka Cipta 2009),235

الدافع كعوامل الداخلية لديه الوظيفة لتوجيه التعليم. استطاع الدافع

أن يعين في تحسين أم لا لنيل الهدف، حتى زاد دافع التعلم وزاد نجاحه.

الدافع قوة نفسية داخلية تحرك الإنسان للإتيان بسلوك معين لتحقيق

الهدف المحدد. فإذا حدث ما يعيق الإنسان عن تحقيق هدفه ظل يشعر بالتوتر

وبالضيق، إلى أن ينال بغيته ويشبع الدافع الذي حركه نحو ذلك كله.^{١١}

الدوافع قوة نفسية داخلية تحرك الإنسان للإتيان بسلوك معين لتحقيق هدف

محدد.

الدافع هو حال السيكلوجي الذي يدفع شخص ليعمل شيئاً. الدافع

هو دافع العضو في عمل جميع الأنشطة منهم تعلم. النشاط في عملية

التعلم الذي يعمل التلاميذ فيه يهتمس التعلم إذا كان دافع في عملية التعلم.^{١٢}

^{١١}رشدى أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة أم القرى، ١٩٨٦)، ص ٢٦٠.

^{١٢}Haryu, *Self Regulated Learning*, (Jember: STAIN Press, 2013), 60.

(٤) اللهجات

تعريف اللهجة من وجهة نظر بعض اللسانيين بأنها مجموعة من

الصفات الصوتية التي تنتمي إلى بيئة خاصة ويشترك في هذه الصفات جميع

أفراد البيئة الخاصة بهذه اللهجة. والصفات التي تميز لهجة عن أخرى تتمثل في

اختلاف الصوتي في نطق الكلمات ثم ترجع إلى صفات صرفية تتعلق ببنية

الكلمات وصفات دلالية تتعلق بمعاني الكلمات، وكلما كثرت هذه الصفات

بعدت اللهجة عن اللغة الأم أو الأصل الذي انشعبت عنه.^{١٣}

(٥) قلة المفردات

المفردات هي إحدى من عناصر اللغة التي يجب أن يتقنها المتعلمون

لاكتساب مهارة الاتصال. أهداف التعليمية في المفردات يعني زيادة المفردات

حتى يقدر الطلاب أن يفهم المعنى بشكل الصحيح. قلة المفردات الموجهة

الطلاب يقدر باستخدام الطرق التعليمية. مثال بطريقة المباشرة، طريقة القراءة

وغير ذلك.

^{١٣} محمد عفيف الدين دمياطي، مدخل إلى علم اللغة الاجتماعي، (مالنج: لسان عربي، ٢٠١٦)، ١٢٣

(٦) عدم الثقة بالنفس

عدم الثقة بالنفس هي إحدى من الجوانب الهامة للشخصية . دون

عدم الثقة بالنفس يسبب المشاكل في شخص. شخص بغير ثقة سوف يشعر

خطأ. تأثير صعوبة الكلام يعني الخوف والقلق وعدم الثقة بالنفس. الثقة

بكفاءة النفس تقدير على عدم الثقة بالنفس.

(ب) المشاكل الخارجية

المشاكل الخارجية هي المشاكل التي تأتي من خارج الفردي.

(١) الأسرة

وبعض العوامل في الأسرة هو سبب صعوبات تعلم التلاميذ :

(أ) عدم اكتمال التعلم للأطفال في المنزل. بحيث احتياجات المطلوبة منه،

لاوجود له، ثم أوقف نشاط التعلم للأطفال لبعض الوقت.

(ب) عدم وجود نفقات التعليم الأبوية المقدمة.

(ج) الأطفال ليس لديهم مساحة ومكان خاص للدراسة في المنزل.

(د) أثر الاقتصادية الضعيفة أو المرتفعة.

(هـ) صحة عائلة فقيرة.

(و) الإهتمام بعدم كفاية الأسرة

(ز) العادة في الأسرة التي لا تدعم فيها

(ح) وضع الأطفال في الأسرة البائسة، الأباء المحسوبية في مجال حماية الأطفال.

(ط) الأطفال الذين يساعدون كبار السن.^{١٤}

وأما الأسرة فهي إحدى عوامل صعوبة التعلم من خارج التلاميذ

الخاص. لأن بيئة التلاميذ الأولى هي الأسرة. وقضى الأطفال اوقاتهم كل يوم

في بيتهم مع اسراتهم. ولذلك، أن دافع الأسرة يؤثر على صعوبة تعلم كلام

اللغة العربية والإنجليزية. وإذا كانت الوالد يعلم اللغة غير لغة الأم ألى اولاده في

الصغار، فكان اولاده يستهلون أن يتعلمون ويفهمون لغة العربية والإنجليزي.

¹⁴ Syaiful Bahri Djamarah, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, 241-243

وأما بعض الولدين أو الأسرة لا يفهمون لغة العربية، حتى لا يستطيعون أن يعلمون لغة العربية والإنجليزية إلى اولدهم.

(٢) المجتمع

المجتمع هو البيئة الذي سكن الأطفال فيها وتشمل اصدقاء الأطفال ولكن في خارج المدرسة. حالة من القرية أو المدينة التي عاش فيها تؤثر أيضا على تطوير روحه.

إذا يعلم مدرس اللغة العربية أو الإنجليزي فيجب أن يحتاج البيئة الموافقة، لأن إذا حسنت هذه البيئة في تطبيق مهارة الكلام اللغة العربية أو الإنجليزية فحسن التلاميذ فيها وعكسه. مثل البيئة في قرية بباري كديري، ومن الذين يسكن فيها يجب أن يتكلم بلغة العربية أو الإنجليزية كل وقت، وهذا من احدى الطريقة في ترقية مهارة الكلام.

٢. الدراسة النظرية عن مهارة الكلام العربي والإنجليزي

أ) مفهوم مهارة الكلام العربي

مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن صياغة الأصوات أو الكلمات

التعبيرة عن الأفكار في شكل تفكير.

في حديث الشركاء بمعنى أوسع، يتحدث هو نظام من العلامات التي

يمكن أن يسمع وينظر أن يجعل استخدام عدد من العضلات وأنسجة العضلات في

جسم الإنسان لنقل الأفكار من أحل تلبية احتيا جاتهم.

بشكل عام تهدف المهارات ألي جعل الطلاب قا درين علي التواصل لفظيا

جيذا وامعني معقول و نقل الرسالة الي الاخرين بطريقة مقبولة عند المجتمع ولكن

بالطبع للو صول الي مرحلة الدكاء. تدريب أنشطة الدعم الكا في المطلوب. الأنشطة

مثل أنها سهلة لتعلم اللغة، انه ينبغي تهيءة بيءة اللغة الأولى التي توجه الطلاب

نحوها. ١٥

¹⁵ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PTR Remaja Rosdakarya, 2011), 129-151

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، عند المتكلمين هو: المعنى

القائم بنفسه الذي يعبر عنه بالفاد القول في نفسي كلم، و في اصطلاح

النحات: الجملة المركبة المفيدة.^{١٦}

وينقسم الكلام إلى قسمين : الكلام الوظيفي والكلام الإبداعي

(١) الكلام الوظيفي

هو ما يؤدي غرضاً وظيفياً في الحياة في محيط الإنسان، والكلام

الوظيفي هو الذي يكون الغرض منه اتصال الناس بعضهم بعض، لتنظيم

حياتهم، وقضاء حاجاتهم. مثل : المحادثة، المناقشة و أحاديث الاجتماعات

والقاء التعليمات والمناظرات والندوات.

(٢) الكلام الإبداعي

هو يمكنه أن يؤثر في الحياة العامة بأفكاره وشخصيته. مثل : التكلم

عن جمال الطابعية، المشاعر العاطفية، والتذوق الشعري، والنشر القصص.^{١٧}

^{١٦} مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط، ط. ٢ (تركيا : مكتب الإسلامية، ١٩٨٢)، ٧٩٦.

^{١٧} أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية وماهيتها وطرائق تدريسها، ١٠٩.

قال إبراهيم إن من أهم ما نهدف إليه من تعليم التحدث أو من مهارة

الكلام ما يلي:

- (١) تعويد التلاميذ إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثيل المعاني.
- (٢) تعويد التلاميذ على التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها ببعض.
- (٣) تنمية الثقة بالنفس لدى التلاميذ من خلال مواجهة زملائهم في الفصل أو خارج المدرسة.
- (٤) مكين التلاميذ من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة تتصل بحياتهم وتجاربهم وأعمالهم داخل المدرسة وخارجها في عبارة سليمة.
- (٥) التغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطفل وهو صغير كالخجل أو اللجلجة في الكلام أو الانطواء.
- (٦) زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند التلميذ في فنون التعبير الوظيفي من مناقشة وعرض للأفكار والآراء وإلقاء الكلمات والخطب.

٧) الكشف عن الموهوبين من التلاميذ في مجال الخطابة والارتجال وسرعة البيان في

القول. والسداد في الآراء.

٨) تعزيز الجانب الآخر من التعبير وهو التعبير التحريري مما يكتسبه التلميذ من

ثروة لغوية، وتركيبات بلاغية، ومأثورات أدبية.

٩) تهذيب الوجدان والشعور لدى المتعلم ليصبح فردا في جماعته الإنسانية.

١٠) دفع المتعلم إلى ممارسة التخيل والابتكار.

وإذا كانت التلقائية والطلاقة من أهم أهداف تعليم التعبير، فينبغي أن نؤكد

أن من أهم ما يتعين علينا أن نهدف إليه من تعليم الكلام، هو تعليم المتحدث

أدب الحديث، ومتى يتحدث ومتى يحجم عن الكلام، وتبصيره بالمواقف وبالأمكان

التي يتعين عليه التحدث فيها، وتلك التي يتوخى فيها السكوت ويلوذ بالصمت.^{١٨}

^{١٨} نور هادي، الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، (مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية،

ب) مفهوم مهارة الكلام الإنجليزي

الكلام هو المهارة اللغوية المتطورة في حياة الطفل، الذي سبق بمهارة

الاستماع وفي ذلك الوقت يعلم تلك المهارة الكلام.^{١٩} على أساس الكفاءة و

المناهج، الكلام هو احد من الكفاءة الأساسية الأربعة أن التلاميذ يجب ان تكسب

بشكل جيد. ولها دور هام في التواصل. مهارة الكلام هي المهارة الانتاجية و إنه لا

يمكن فصلها عن مهارة الاستماع. عندما نتكلم ننتج النص و ينبغي ان يكون

معنى. في طبيعة الاتصالات، يمكننا أن نجد المتكلم، المستمع، رسالة و ردود الفعل.

لا يمكن الكلام فصله عن النطق لأنه يشجع التلاميذ لتعلم الأصوات

الإنجليزية.^{٢٠}

كان انواع الكلام الإنجليزية يعني :

(١) الكلام في الأماكن العامة (الكلام العامي)، يشمل على أربعة انواع، منها:

(أ) الكلام الإعلامي (*Informative Speaking*)

¹⁹ Henry Guntur Tarigan, *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa* (Bandung: CV Angkasa, 2015), 3

²⁰ www.zakymedia.com/2013/06/definition-of-speaking-skill.html?m=1 Diakses pada 18 Juni 2017

(ب) الكلام الزمال (*Fellowship Speaking*)

(ج) الكلام المقنع (*Persuasive Speaking*)

(د) الكلام التداولي (*Deliberative Speaking*)

٢) الكلام التشاوري، يشمل على نوعان، منها:

(أ) مناقشة جماعية

(ب) مناظرة

الكلام هو عملية تقدم رسالة يعبر عنها صوت. وأفضل إذا تعبير الرسالة

دون المشكلات، حتى المستمعون أن يشعروا بالراحة. في كلام العربي للمتكلم

المبتدئ في نطق العربي لا باستخدام الأحكام النحوية دون التفكير اعراب في آخر

كلمة. في كلام الإنجليزي دون الاتصال النحوي (*grammar*) يصبح فوضى. با

النحوي (*grammar*) يقدر كلام الإنجليزي بشكل الصحيح والصدق.

في كلام الإنجليزي بين الكتابة والكلام غير مستوي، مثال *home* في كلام

الإنجليزي جميع الحرف لا تقرأ وتحدث. مختلفة بكلام العربي، بين الكتابة والكلام

مستوي.

ت) الدراسة النظرية عن محاولة الاساتيد

مهارة الكلام مهم جدا في العطاء و استسلام المعلومات. كفاءة الفردية

لتعبير الأفكار ، حتى تريد أشخاص آخرين ليستمعوا و ليفهموا. في الحقيقة، مهارة

الكلام هي مهارة إنتاج النظام الصوت لتقديم الإرادة، احتياج الشعور ورغبة

للآخرين.

تعبير اللغة إلى شكل الشفوي يعني تعبیر الافكار، الشعور، أو الرئي.

لتطوير كفاءة التلاميذ في اتصال بشكل الشفوي، استطاع أن يحاول بالطرق و

الإستراتيجية والتقنية.متوقع باستخدام الطرق و الإستراتيجية والتقنية المتنوعة لا تجعل

المال في تقديم الدراسية.

في تطبيق مهارة الكلام العربي والإنجليزي كانت المشاكل المواجهة، إذان

باستخدام الطرق الإستراتيجية اللغة استطاع أن تحذف المشاكل .

(١) طريقة مهارة الكلام العربي

أن المعلم هو الذي يختار الاستراتيجية إذا لابد للمعلم أن يعد كل ما

يتعلق بعملية التعليم والتعلم من ناحية المدخل والطريقة المناسبة.^{٢١} كانت

طرق التعليم في مهارة الكلام، وهي^{٢٢}:

(أ) الطريقة المباشرة

تستخدم هذه الطريقة الاقتران المباشر بين الكلمة وما تدل

عليه وتستخدم أسلوب التقليد والحفظ حيث يستظهر الطلاب جملا

باللغة العربية وأغاني ومحاورات تساعدهم على اتقان اللغة المنشودة.

تجنب هذه الطريقة استخدام الترجمة ولا للغة الأم ولا تستخدم

الأحكام النحوية.

²¹ Iskandarwassid dan Dadang Sunendar, Strategi Pembelajaran Bahasa (Bandung: PT Remaja Rosdakarya,2008), 41

²² رملي عبد المحيظ، استراتيجية تنمية مهارة الكلام، (مطبعة الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر، ٢٠١٣) ٣٧.

(ب) الطريقة السمعية الشفهية

هي مجموعة من الرموز الصوتية، والأنظمة الصرفية والنحوية،

التي تربطها علاقة بنيوية شكلية، يتعارف عليها الناطقون باللغة، لتحقيق

الاتصال فيما سيينهم.

(ج) طريقة الاستجابة الجسدية الكاملة

وفي مجال التعلم والتعليم يلاحظ أن استفاد من النظريات

النفسية فيما يتعلق بالمتير والاستجابة، الذاكرة والاستيعاب، وانتقال

أثر التدريب من مهارة ألى أخرى، وهي اراء لا تختلف كثيرا عن تفسير

السلوكيين لاكتساب اللغة، بالإضافة إلى قضايا أخرى تقليدية،

كتخفيف التوتر، والاعتماد على الأعمال الحركية فياكتساب اللغة،

والاعتقاد بأن مركز اللغة لدى الإنسان في الجانب الأيمن من الدماغ.

(٢) طريقة مهارة الكلام الإنجليزي

(أ) طريقة المباشرة (*direct method*)

طريقة المباشرة هي طريقة التي تؤكد في مهارة الكلام. في

استخدام هذه الطريقة لا بد للمعلم والتلاميذ يستخدمون اللغة الإنجليزية

والممنوع من استخدام اللغة الأم.^{٢٣}

(ب) طريقة السمعية والشفهية

الطريقة السمعية والشفهية هي طريقة لتعليم اللغة الأجنبية التي

تؤكد في مهارة الإستماع والكلام قبل القراءة والكتابة. هذه الطريقة

مناسبا لمرحلة الأولى في تعليم مهارة الكلام الإنجليزي، لأن إعطاء

التوجيه في القسم باستخدام اللغة الإنجليزية.

²³ Syarifahkarmilasari.blogspot.co.id/2014/06/refleksi-macam-macam-metode-mengajar.html?m=1
(Diakses pada 13Juli 2017 pukul 06:46)

٣) استراتيجية مهارة الكلام العربي

الاستراتيجية هي جميع الطرق المستخدمة لنيل الهدف المقرر في عملية

التعليم والتعلم. ويحتاج المعلم إلى الاستراتيجية الجديدة في عملية تعليم اللغة

الأجنبية من الابتدائية والمتوسطة حتى الجامعة.^{٢٤}

كان عوامل في اختيار الاستراتيجية، ولا بد للمعلم في اختيار الاستراتيجية

المناسبة بانتباه إلى العوامل التالية:

(أ) خصائص التلاميذ

(ب) كفاءة الاساسية

(ج) المواد الدراسية

(هـ) الوقت

(و) وسائل التربية

(ز) كفاءة المعلم في اختيار و استعمال الاستراتيجية

²⁴ Iskandarwassid dan Dadang Sunandar, *Strategi Pembelajaran Bahasa* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2008), 168

كما عرفنا، اختيار الاستراتيجية أو إنضمام الطرق و تقنية الدراسية بناء

على الغرض و المواد. استطاع التلاميذ أن يمارس على الحركة، ومنها :

(أ) لعب دور

لعب الدور هو الة التعلم لتطوير المهارات وتفاهامات عن

العلاقة بين الإنسان مع الطرائق تصور الحالات التي تحدث مع الواقع

في الحياة. في لعب الدور، كان اربع خطوات:

(١) قراءة المخطوط او المحادثة با الحجة، نطق وحجم المناسب.

الجميل بين القوسين لا تحتاج إلى قراءة لأن الجملة ارشاد

السلوك.

(٢) تعيين الطباع و التعبير المناسب لتصوير شخصية.

(٣) ممارسة مرارا وتكرارا في تمثيل الطابع.

(٤) باستخدام الدعائم والأزياء المناسبة.

(ب) مناقشة

المناقشة مصدر ناقش، ويقصد بها: الحديث المشترك الذي

يكون فيه مؤيد ومعارض، وسائل ومجيب، والأساس في المناقشة: أنها

نشاط الإثارة التفكير الناقد، والمفهوم من المناقشة أنها اختيار ثلاثة أو

أربعة يعهد إليهم ببحث الموضوع الذي يطرح للمناقشة، على أن ينفرد

كل واحد ببحث ناحية من نواحيه، حتى لا يكون ثمة تكرار أو تضارب

في الرأي في أثناء المناقشة، وحتى تنال ناحية حظها من البحث

والدراسة الدقيقة، وبذلك يتكامل الموضوع ويصبح واحدة تامة.^{٢٥}

(ج) مقابلة

المقابلة هي حركة السؤال والجواب مع شخص ليعطي

المعلومات أو الرأي.^{٢٦} الأستاذ وتلاميذه يتحاوران، أو بين تلاميذ.^{٢٧}

^{٢٥} أحمد فواد علين، المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسه، ١١٢

²⁶ Zulkifli Musaba, *Terampil Berbicara Teori dan Pedoman Penerapannya*. (Yogyakarta: CV. Aswaja Pressindo, 2016), 109

²⁷ Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab untuk Studi Islam*. (Malang: UIN-Maliki Press, 2010), 58

(د) قصة

القصة حكاية نثرية تستمد أحداثها من الخيال أو الواقع أو

منهما، وتبني على قواعد معينة. وحكاية القصص من ألوان الكلام

الهامة، فالقصة خبر معين للتدريب على مهارة الكلام، فحب الناس

للقصص يجعلها عاملا من عوامل ترقية الكلام، وهي فضلا على ذلك

تمرين للذاكرة، وتجري على الكلام مع صحة الأسلوب، وتوسيع مدارك

المتكلمين في فهم الحياة الاجتماعية والخلفية بأسلوب جذاب مشوق،

ومثني الإنتباه، والإكثار من سرد القصص الحياة التي تختار جيدا يعود

المتكلمين على القول الجيد، مع ضبط التفكير، وصحة التعبير.

(هـ) خطابة

يعرض للإنسان كثير من الموقف التي تتطلب منه القاء كلمة

فهناك مواقف التهنتة، ومواقف التعزية، ومواقف تقديم الخطباء و

المحاضرين، و حفلات التكريم، و هناك التقارير التي تتطلب القاء كلمة

عن المؤتمرات السابقة، وماتم انجازة فيها.^{٢٨}

هذا النشاط لازم أن يطبقه المعلم بعد أن يستعينوا التلاميذ الخبرات

كافية في أنواع الأنشطة الكلامية كمثل : الحادثة و الحكاية و المناقشة و

غير ذلك ضروري لأن الخطابة هي نشاط رسمي، و تحتاج إلى استعداد

كاف.^{٢٩}

(أ) استراتيجية مهارة الكلام الإنجليزي

لنيل مهارة الكلام (*speaking skill*) هناك استراتيجيتان،

المونولوج (*monolog*) و المحاورة (*dialog*)

(١) تعلم مهارة الكلام بالمونولوج

كلما تحدث ، حين العرض، المناقشة أو اعطاء

الرأي، كلهم بالمونولوج. يعبر الرأي المتكلم دون متبادل من

المستمع.

^{٢٨} أحمد فواد علين، المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسه، ١١٢

^{٢٩} Effendi, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, 120

(٢) تكرار القصة

في عملية تكرار القصة، يبدأ قراءة القصة ويفهمها ثم

يقصها باللغة النفس

(٣) الكلام عن الصور

الكلام عن الصور هام من مجالات الكلام الذي يميل

أليه الصغار والكبار، والغرض منه انتقال الذهن من الصور

المرئية إلى العبارات والألفاظ الرمزية التي تدل عليها، وتوضح

معناها.

(٤) خطابة (speech)

الخطابة تحتاج إلى إعداد سابق وتخطيط وتحديد الوقت.

وكان عناصر الخطابة يعني :

أ. المقدمة أو الايبداء: وتتميز ببراعة الاستهلال، ويقصد منها

إثارة السامعين، وتهيئة أذهانهم لسماع الخطابة، وحظ

الخطيب من النجاح يتوافق على مقدار توفيقه في المقدمة،
ولا بد فيها من مراعاة سهولة الألفاظ والمعاني، وقربها من
أذهان السامعين، وأن تكون فخمة جذابة.

ب. عرض الموضوع: ويشمل الأدلة المقنعة المتصلة بالموضوع،
وهذا هو أهم عنصر في الخطابة، وهو الجزء الأساسي
فيها، ففيه يبين الخطيب آراءه، ويشرح وجهة نظره، ويقيم
الأدلة على ما يذهب إليهم رأي، وقد يفند آراء
معارضيه، ويشرح مافيه من خطأ في الرأي، وبعد عن
الصواب، ولا بد أن يكون الكلام مرتباً واضحاً، معتمداً
على الأدلة المنطقية أو الخطابية.

ج. النتيجة أو الخاتمة: وهي عظمة الأثر في نفوس السامعين،
ففيها يركز الخطيب على خلاصة رأيه أو فكرته، أو مذهبه،

بعد وضوح الأدلة، وهي تدعو السامعين إلى الأخذ بما

فيها.

(ب) تعلم مهارة الكلام با لمحاورة

(١) محادثة

محادثة مصدر حادث وتعني : أن يشترك شخصان أو

أكثر في الكلام عن الشيء معين. ويرعى في المحادثة التدريب

على المهارات الآتية :

أ. تنمية القدرة على مجاملة الغير في أثناء المحادثة.

ب. تنمية القدرة على تغيير مجرى الحديث.

ج. معرفة الأماكن والأوقات التي لا ينبغي الكلام فيها

د. تنمية القدرة على تقديم الناس بعضهم لبعض، والتعرف

بهم.

٥. احترام رأي الآخرين، والسكوت عندما يتكلم أحد

المتحدثين.

و. أن يكون لدى المتحدث قدر مناسب من الكلمات التي

تجعله قادرا على الكلام والتأثير، وجلب الانتباه.

(٢) مقابلة

استخدمت المقابلة في عملية التعليم وكذلك لقياس

قدرة التلاميذ. في المقابلة، محاورة التلاميذ بالموضوع المعين

وبالمعيار المعين أيضا.

(٣) مجادلة

مجادلة هي إحدى من استراتيجيات التعليم لتحسين القدرة

الأكاديمية لطلاب خاصة في مهارة الكلام. المواد التعليمية في

مجادلة تختار وتجمع ايجابية وسلبية.

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. مدخل البحث ونوعه

تستخدم الباحثة المنهج الكيفي _ الوصفي. يسمى با الكيفي لأن أهداف هذا

البحث لفهم ظاهرة الذي يعيشها خضع البحث.³⁰ ويسمى با الوصفي لأن أهداف هذا

البحث لتصوير صفاة الحال في شكل الكلمة و اللغة.³¹

أما نوع البحث الذي يستخدم هذا البحث هو البحث الميداني (Field Reaserch)

وهو من نوع البحث الكيفي الذي يستخدمه لمراقبة المعلومات الحقيقية في موقع معين.

ب. موقع البحث

موقع البحث يدل على مكان الباحثة لإجرات. أما موقع البحث في هذا البحث هو

مدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح جنجاواه جمبر

أخذت الباحثة موقع البحث هناك لأن :

١. طبقت هذه المدرسة لغة الأجنبية (العربي والإنجليزي)

³⁰Lexy J Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya,2011),6

³¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, (Bandung:Alfabet, 2014), 9

٢. تريد الباحثة أن تعطي إسهام الفكرة في مدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح جنجاواه جمبر

ج. مصادر البيانات

ومن مصادر البيانات المعينة لهذا البحث كما يلي :

١. رئيس المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح جنجاواه

٢. اساتيد للغة العربية

٣. أساتيد للغة الإنجليزية

٤. بعض التلميذات

د. منهج جمع البيانات

قد تستخدم الباحثة أكثر من طريقة أو أداة لجميع المعلومات حول مشكلة الدراسة

أو للإجابة عن أسئلتها أو لفحص فرضياتها. ويجب على الباحث أن يقرر مسبقاً الطريقة

المناسبة لبحثه أو دراسته، وأن يكون ملماً بالأدوات والأساليب المختلفة لجميع المعلومات

لأغراض البحث العلمي.^{٣٢}

^{٣٢} ربحي مصطفى عليان وعثمان محمد غنيم، مناهج وأساليب البحث العلمي: النظرية والتطبيق (الاردن: دار صفاء للنشر والتوزيع،

أما طرق جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث فهي :

١. الملاحظة

الملاحظة هي الطريقة العلمية بالمشاهدة المنظمة على الحوادث والوقائع التي لها

العلاقة بالبحث مباشرة أو غير مباشرة.^{٣٣}

تستخدم الباحثة في هذا البحث العلمي الملاحظة المباشرة في نيل البيانات عن

الموقع الجغرافي وبناء المعهد الأتية :

(أ) موقع مدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح جنجاواه جمبر

(ب) بناء مدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح جنجاواه جمبر

(ج) محاولة الأساتيد للتغلب المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي

٢. المقابلة الشخصية (interview)

إستخدمت الباحثة هذه الوسيلة لنيل البيانات عن محاولة الأساتيد للتغلب

المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي.

و أما مصادر البيانات في هذا البحث فهي :

³³Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, 218.

أ) رئيس المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح جنجاواه

ب) أساتيد لغة العربية

ج) أساتيد لغة الإنجليزية

د) بعض التلميذات

٣. الوثائقية (documenter)

إستخدمت الباحثة هذه الوسيلة لنيل البيانات الآتية :

أ) تاريخ مدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح جنجاواه جمبر.

ب) أحوال الأساتيد لغة العربية والإنجليزية.

هـ. تحليل البيانات

في هذا البحث، استخدمت الباحثة بتحليل البيانات الكيفي وصفي. وفقا لميلز

وهوبرمان النشاط في تحليل البيانات النوعية يقوم بشكل تفاعلي ويعمل بشكل مستمر حتى

يكتمل بحيث تشعب البيانات بالفعل. الأنشطة في تحليل البيانات كما يلي:

١. تخفيض البيانات

تخفيض البيانات هو عملية تحليل البيانات لتلخيص البيانات التي تم الحصول عليها من الميدان. بعد ذلك اختيار حالات التي أساسية ويمكن التركيز على الأشياء التي مهمة، البحث عن المواضيع والأنماط وإزالة لا لزوم لها. بحيث سيوفر بيانات مختصرة صورة أكثر وضوحاً وتسهيل الباحثين لإجراء المزيد من جمع البيانات.

٢. عرض البيانات

بعد تخفيض البيانات ، فالخطوة التالية هي عرض البيانات. في عرض البيانات البحث الكيفي يمكن القيام به في شكل وصفا موجزا، والرسوم البيانية، والعلاقات بين الفئات، وسير وما شابه ذلك.

٣. التحقيق

الخطوة الثالثة في تحليل البيانات النوعية وفقا مايلز وهوبرمان يقترَب استنتاجات أو بيانات التحقيق. استنتاج في هذا الصدد هو الاكتشاف الجديد الذي لم يكن هناك. يمكن أن تكون النتائج وصفا أو صورة لكائن التي كانت في السابق قائمة أو مظلمة حتى

أنه بعد التحقيق اتضح، يمكن أن يكون وجود علاقة سببية أو التفاعلية، فرضية أو

نظرية.

و. صحة البيانات

التحقيق من صحة البيانات وهناك حاجة لذلك أن البيانات التي تم إنشاؤها يمكن

الوثوق بها وتبريرها علميا. أما مراجعة صحة البيانات المستخدمة في هذا البحث هو مصدر

التثليث. التثليث هو الاسلوب الذي يستخدم صحة البيانات فحص شيء آخر خارج من

البيانات لأغراض فحص أو على سبيل المقارنة ضد البيانات.

تقنية التثليث تنفيذ الباحثين لمقارنة البيانات التي تم الحصول عليها من الميدان أو ما

يسمى البيانات الأولية مع البيانات الثانوية التي تم الحصول عليها من عدة وثائق المناهج و

صلة الكتب التي تناقش الحال السواء.

IAIN JEMBER

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ. تصوير موقع البحث

١. تاريخ تأسيس المعهد الإصلاح جنجاوآة

المدرسة الثانوية الإصلاح جنجاوآة من إحدى المدارس تحت الإشراف المؤسسة المعهد الإسلامي الإصلاح جنجاوآة التي تؤسس في السنة التاسع والفين من ميلادية وثم استئذان رسميا في السنة بعدها. وتعد هذد المدرسة نافعة جدا لطلاب هذالمعهد، لأن في الماضي الطالب الذي قد انتهى دراستهم من مرحلة الثانوية من المدرسة الدينية لهذالمعهد، ليس لهم شهادة رسمية لاستمرار دراستهم في المرحلة الجامعية، فأجل هذذا شاور المدير والأساتيد أن يؤسسوا مدرسة ثانوية على الفكرة أنها مهمة جدا لطلابهم بعد أن شهى من هذالمعهد. فيأذن الله عزوجل ورضاه، تعهد هذه المدرسة في اليوم السبت (اليوم الخامس من فبراير في السنة التاسعة والفين ميلادية).

منذ أول تأسيسه لم يشعروا الأساتيد الصعوبة والمشكلة في طلب الطلاب الجديدة كل سنة دراسية لأن كل طالب الذي قد انتهى دراستهم في المدرسة المتوسطة الإصلاح يلتفون مباشرة الى هذه المدرسة الثانوية. وكذلك يجب على كل طلاب أن يقيموا ويدرسوا في المعهد الإصلاح. فبحمد الله والشكر عليه, كثر عدد الطلاب هذه المدرسة الآن حتى يكون أكثر من مئة (في السنة السابعة من مؤسسها) الذي بدايته لم يكونوا أكثر من ثلاثين.

هذه هي مدرستنا ولو كانت محددة بقلّة السهولة وقصر الأماكن ولكن نتم أشد الإهتمام بكل ما ينفع لهذا البلاد الإندونيسي ولهذا الامة الإسلامية على الفكرة " Do The Best, Take The Best, Give The Best and The : المدرسة الثانوية هو :
Give The Best^{٣٤}

٢. الموقع الجغرافي للمدرسة المتوسطة بمعهد الإصلاح الإسلامية جنجاواه جمبر

تقع هذه المدرسة في الجزء الجنوب من دائرة جمبر تعني في الشارع مترام رقم ٧

جنجاواه جمبر. موقع على عدد الأميال فويغود ٥٠ كيلومتر، وعدد الأميال إلى المدينة

^{٣٤} مصادر البيانات من الوثائقية إلى رئيس الإدارة بمعهد الإصلاح جنجاواه جمبر، يوم الاحد ٢٠ سبتمبر ٢٠١٧

١١-٣٠ كيلومتر، وهذه المدرسة قريبة من المدرسة الثانوية والمدرسة الوسطى عدداً أميال

١ كيلومتر، إلى المدرسة الثانوية والمدرسة الأعلى عدداً أميال ١-٢ كيلومتر.^{٣٥}

نظرة المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح جنجاواة جمبر وبعثتها

٣. نظرة المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح جنجاواة جمبر

الأمة يقدرون على رفع العلمية المستند إلى الإيمان والتقوى وقوانين جمهورية

إندونيسيا

بعثة المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح جنجاواة جمبر وبعثتها

أ) تنفيذ عملية التدريس الجيدة وتنافسي وشامل

ب) تنفيذ برامج التنمية الذاتية ونشاط الضمني والإضافي ، لكي يستطيع التلاميذ

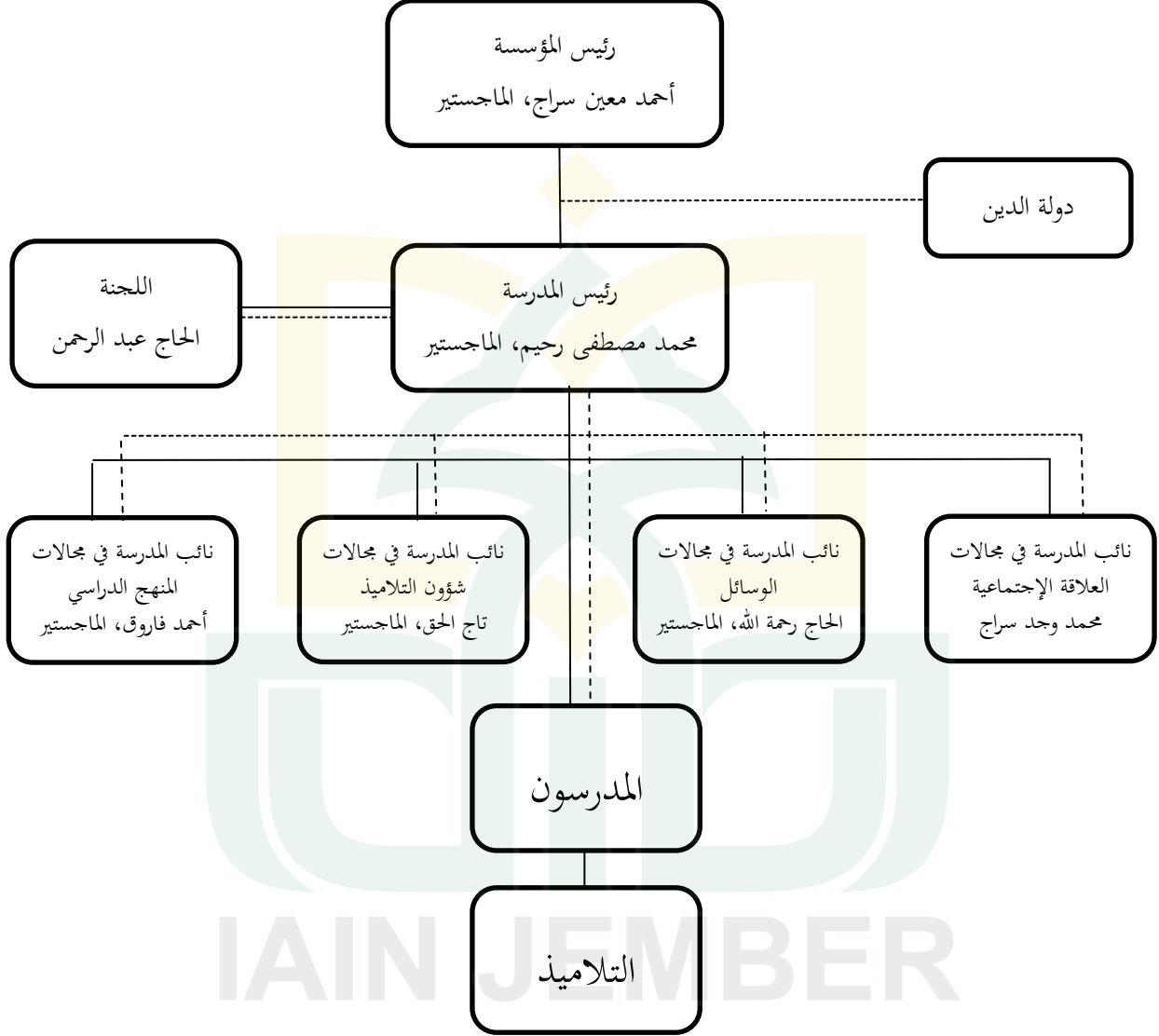
ج) ليعيشوا أنفسهم ويملك المعرفة الواسعة لتوجيه تقدم الحضارة.

د) تنفيذ عملية التدريس والدين حتى يمكن التلاميذ ان يكون مسلمين كاملين.

^{٣٥} مصادر البيانات من الوثائقية إلى رئيس الإدارة بمعهد الإصلاح جنجاواة جمبر، يوم الاحد ٢٠ سبتمبر ٢٠١٧

٤. هيكل المنظمة

هيكل المنظمة المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الجنجاواه جمبر^{٣٦}



التعليق :

خط الامارة :

خط الاستشارة :-----

^{٣٦} مصادر البيانات من الوثائقية إلى رئيس الإدارة بمعهد الإصلاح جنجاواه جمبر، يوم الاحد ٢٠ سبتمبر ٢٠١٧

أ) رئيس المدرسة : محمد مصطفى رحيم، الماجستير

ب) نائب المدرسة في مجالات المنهج الدراسي : أحمد فارق، الماجستير

ج) نائب المدرسة في مجالات شؤون التلاميذ : تاج الحق، الماجستير

د) نائب المدرسة في مجالات العلاقة الإجتماعية : محم وجدي سراج

هـ) نائب المدرسة في مجالات الوسائل : الحاج رحمة الله، الماجستير

و) رئيس الإدارة : محمد شافعي عمر

٥. احوال المدرسين

"اللوحة ٢، ٤"

أسماء المدرسين في المدرسة الثانوية الإصلاح جنجاوة^{٣٧}

الوظيفة	اسماء المدرسين	الدرجة
٣	٢	١
رئيس المدرسة	الأستاذ مصطفى رحيم، الماجستير	١
نائب رئيس المدرسة في المنهج الدراسي	الأستاذ وجدي سراج	٢
نائب رئيس المدرسة في المنهج الدراسي	الأستاذ أحمد معين سراج، الماجستير	٣
نائب رئيس المدرسة في المنهج الدراسي	الأستاذ أدري زيني الماجستير	٤
الموظف	الأستاذ شافعي عمر	٥
الموظف	الأستاذ نانغ قاسم	٦

^{٣٧} مصادر البيانات من الوثائقية إلى رئيس الإدارة بمعهد الإصلاح جنجاوة جمبر، يوم الاحد ١٠ سبتمبر ٢٠١٧

٣	٢	١
المدرس	الأستاذ نور خالص مجيد	٧
المدرس	الأستاذ الحاج رحمة الله، الماجستير	٨
المدرس	الأستاذ فرحان سليمان، الماجستير	٩
المدرس	الأستاذ شعيب حاسن ، الماجستير	١٠
المدرسة	الأستاذة دووي ستياريني	١١
المدرس	الأستاذ أحمد فارق الماجستير	١٢
المدرس	الأستاذ حسني تمرين	١٣
المدرسة	الأستاذة وردة الصالحة	١٤
المدرس	الأستاذ رابط	١٥
المدرسة	الأستاذة سومياتي	١٦

٦. احوال التلاميذ

أما التلاميذ في المدرسة الثانوية الإصلاح فمنهم من يسكن في المسكنة الجاهزة في المعهد، ومنهم يرجون كل يوم إلى منازلهم القريبة من المعهد كلما فرغ الدراسة اليومية، وأعدادهم يتغيرون سنة يزيد وينقص. وهذا بيئته الإجمالي :

IAIN JEMBER

اللوحة ٤,٣

أحوال الطلاب في المدرسة الثانوية الإصلاح جنجاوة^{٣٨}

الجملة	الجنس		الفصل	الرقم
	الرجال	النساء		
٦٥	٢٢	٤٣	الأول	١
٦٦	٢٢	٤٤	الثاني	٢
٣٦	١٨	١٨	الثالث	٣
١٦٧	٦٢	١٠٥	المجموع	

٧. احوال البناء

اللوحة ٤,٤

"المبنية الموجودة في المدرسة الثانوية الإصلاح"^{٣٩}

الرقم	أنواع المبنى	حالة المقصودة		
		الجيد	الفاسد الثقيل	الفاسد الخفيف
١	٢	٣	٤	٥
١	الفصول	٠	٠	٧
٢	حجرة رئيس المدرسة	١	٠	٠
٣	حجرة المدرسين	١	٠	٠
٤	حجرة الإدارة	١	٠	٠
٥	معمل علم الطبيعة	٠	٠	٠

^{٣٨} مصادر البيانات من الوثائقية إلى رئيس الإدارة بمعهد الإصلاح جنجاوة جمير، يوم الاحد ٢٠ سبتمبر ٢٠١٧^{٣٩} مصادر البيانات من الوثائقية إلى رئيس الإدارة بمعهد الإصلاح جنجاوة جمير، يوم الاحد ١٠ سبتمبر ٢٠١٧

٥	٤	٣	٢	١
٠	٠	٠	معمل الكيمياء	٦
٠	٠	٠	معمل علم الأحياء	٧
٠	٠	١	معمل الكمبيوتر	٨
٠	٠	٠	معمل اللغة	٩
١	٠	٠	حجرة المكتبة	١٠
١	٠	٠	حجرة الصحة	١١
٠	٠	٠	حجرة المهارة	١٢
٢	٠	٢	مرحاض المدرسين	١٣
٩	٠	١٠	مرحاض التلاميذ	١٤
٠	٠	٠	حجرة الأشراف الإجتماعي	١٥
٠	٠	٠	القاعة	١٦
٠	٠	١	حجرة التنظيم	١٧
٠	٠	١	حجرة الكشافة	١٨
٠	٠	١	مصلى /مسجد	١٩
٠	٠	٠	حجرة الرياضة	٢٠
٠	٠	١٠	حجرة التلميذات	٢١
٨	٠	١٠	حجرة التلاميذ	٢٢
٠	٠	٠	البوابات	٢٣
٠	٠	٠	مقصف المدرسة	٢٤

٨. يانات الوسائل مساعد المتعلمة

الرقم	أنواع المبني	حالة المقصورة والجملة		جملة المثالية التي وجب الموجود
		الجيد	الفاقد	
١	٢	٣	٤	٥
١	كرسي التلاميذ	١٧٠	٠	١٧٠
٢	مكتب التلاميذ	١٧٠	٠	١٧٠
٣	خزانة التلاميذ	٠	٢	٢
٤	كرسي المدرس في الفصل	٧	٠	٧
٥	مكتب المدرس في الفصل	٧	٠	٧
٦	السبورة	٧	٠	٧
٧	الخزانة في الفصل	٧	٠	٧
٨	المساعدون	١٣	٠	١٣
٩	كرة القدم	٤	٠	٤
١٠	كرة اليد	٤	٠	٤
١١	كرة السلة	٠	٠	٠
١٢	الميدان كرة القدم	١	٠	١
١٣	الميدان كرة الريشة	٠	٠	٠
١٤	الميدان كرة السلة	٠	٠	٠
١٥	الميدان كرة اليد	٠	١	١

٩. حالة وسائل مدافع

الرقم	أنواع المبني	حالة المقصورة والجملة	
		الجيد	الفاقد
١	٢	٣	٤
١	الكمبيوترات الصغيرة	٢	٢
٢	معمل الكمبيوترات	٢	١
٣	المطبعة	٢	١
٤	التلفزيون	١	٠
٥	آلة التصوير	٠	٠
٦	آلة الفاكس	٠	٠
٧	آلة المسحات الضوئية	٠	٠
٨	عارض الأفلام	١	٠
٩	عليا الشاشة	١	٠
١٠	خزانة الارشيف	٢	٠
١١	قبة صغيرة مستديرة (P3K)	١	٠
١٢	الخزائن	٠	٠
١٣	مكبرات الصوت	١	٠
١٤	سيارة الإسعاف	٠	٤٠

ب. عرض البيانات وتحليلها

كما شرح في هذا البحث باستخدام الملاحظة، ومقابلة الشخصية، والوثائقية

لتحصيل على البيانات كثير على مختلفة القضايا ذات الصلة وتقديم الدعم في هذه البحث.

هذه البحث سوف يمكن وصفها على عرض البيانات في شكل لمحة عامة عن محاولة الأساتيد

حل المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي (speaking skill) .

أما أهداف تعليم اللغة العربية في هذا المدرسة يعني :

١. لفهم القرآن الكريم والأحاديث النبوية
٢. استيعاب مهارات اللغة العربية وهي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.
٣. تزوّد وتحفيظ المفردات اليومية لدى التلميذات
٤. تكوّن اللغة العربية أداة المواصلات
٥. تعود على لسان التلميذات الكلام باللغة العربية الفصيحة.

وأما أهداف تعليم اللغة الإنجليزية يعني:

١. لأن صارت لغة الإنجليزية لغة الدوالي

٢. لتخزين في العالم لتكون قادرة على المنافسة ويمكن أن تواجه عصر العولمة^{٤١}

٣. كانت حصول البيانات الباحثون في ميدان البحث فهو كمايلي :

٤. ما مشكلات التلميذات الموجهه في مهارة الكلام العربي والانجليزي (speaking skill).

في تطبيق مهارة الكلام العربي والانجليزي كانت المشكلات الموجهه، لأن هذه اللغة

هي لغة الأجنبية، يجب تطبيقها في جميع نشاط اليومية. مشكلات الموجهه من داخلية

أوالخارجية. قالت الوية الحسنة بعض التلميذات في فصل الثانية عشر.

"من بعض المشكلات الموجهه التلميذات يعني الرغبة، نحن نرغب احدى اللغة فقط،

بل لا بد علينا أن نتقن اللغتين، نحفظ المفردات العربية والانجليزية في كل ليلة.^{٤٢} وأكد الفيان "

من اللغة العربي والانجليزي نرغب احدى اللغة، وارغب لغة الغريبة لان العربية يعني لغة النبي،

لغة الإسلام و لغة في فهم القران الكريم. الرغبة من احدى المشكلات الموجهه التلاميذ من

ناحية الداخلية.

^{٤١} مصادر البيانات مقابلة الشخصية إلى رئيس المدرسة بمعهد الإصلاح جنجاواة جبر، يوم الاحد ١٠ سبتمبر ٢٠١٧

^{٤٢} المقابلة الشخصية، الوية الحسنة تلميذ في فصل ثانية عشر، يوم السبت ٢٣ سبتمبر ٢٠١٧

١. المشكلات الموجهة للتلاميذ من ناحية الداخلية يعني كما يلي :

أ) الرغبة

اهتمام الرغبة في التعليم، لأن التعليم بلا رغبة لا يحصل على غرض التعلم.

قالت فوفوت ، أنا أكثر اهتماما باللغة العربية، لأن اللغة العربية هي لغة النبي، لغة

القرآن ولغة الجنة. لفهم العلم الدين تحتاج إلى لغة الربية.^{٤٣}

ب) اللحجة.

كما عرفنا ان اللغة العربية أو الإنجليزي هما لغتان الأجنبية، الذي لم تعرفوا

التلاميذ منذ الصغار، قد يتكلمون تلك اللغة. بين اللغة واللحجة هي العلاقة التي

بين العام والخاص. فاللحجة مجموعة من الصفات اللغوية تنتمي إلى بيئة خاصة. و

يشترك في هذه الصفات أفراد هذه البيئة.

قالت زلفى، كانت هي من إحدى التلميذات في الفصل الثالث. والغرض

من الكلام اللغة الأجنبية يعني قادرة على الكلام فصيحاً. لأن كثير من التلاميذ منذ

الصغار عاش بالبيئة مادورية أو الجاوية، لحجة من تلك البيئة صار من احدي

^{٤٣} فوفوت ، مقابلة الشخصية ، ٢٣ سبتمبر ٢٠١٧

مشكلات التي صعوبة الموجهة. حين تتكلم لغة العربية أو الإنجليزية قد جدّ

التلاميذ أن تتكلم بفصيح وقد جدّ أن يغيب عن اللحجة مادورية أو الجاوية.^{٤٤}

ج) قلة المفردات

من مشكلات مهارة الكلام التي الموجهة التلاميذ هي قلة المفردات. إذا

كانت التلاميذ قليلا في اكتساب المفردات فقليلا في كلام اللغة العربية أو الإنجليزية

لا تملك التلاميذ الدافع في اكتساب المفردات.

قالت الوية، لاكتساب المفردات كل يوم أكثر الصعوبة في مفردات

الإنجليزية (vocab). لحفظ مفردات الإنجليزية لابدّ علينا أن نتعلم كيفية القراءة

والكلام في الإنجليزية. وذلك الفرق بالمفردات العربية، بين الكتابة والكلام

مستوي.^{٤٥}

^{٤٤} عندنا زلفى، مقابلة الشخصية ، ٢١ سبتمبر ٢٠١٧

^{٤٥} الوية، المقابلة الشخصية ، ٢٣ سبتمبر ٢٠١٧

(د) عدم الثقة بالنفس

من مشكلات مهارة الكلام التي الموجهة التلاميذ هي عدم الثقة بالنفس.

إذا اراد التلميذات أن تتكلموا باللغة العربية أو الإنجليزية تحس خطأ التكلم سواء

من ناحية المعنى والتركيب وتخاف أن يضحكها الأصحاب عندما خطأ في

كلامها.^{٤٦}

قالت فوفوت، كانت هي من إحدى التلميذات في الفصل الثاني. حين

التلميذات تملك الفكرة الخطيئة، يخافون أن تتكلمون لغة العربية أو الإنجليزية.^{٤٧}

٢. المشكلات الموجهة التلاميذ من ناحية الخارجية يعني كما يلي :

(أ) الأسرة

قالت الفياني. أما الأسرة فهي من إحدى مشكلات الخارجية التي

الموجهة التلميذات في تطبيق مهارة الكلام العرابي أو الإنجليزي. لأن بيئة التلميذات

الأولى هي الأسرة. أن الأسرة التي تعرف كل شئ من الطفل الذي يعمل خارج

^{٤٦} عندنا زلفى، مقابلة الشخصية ، ٢١ سبتمبر ٢٠١٧

^{٤٧} فوفوت، مقابلة الشخصية ، ٢٣ سبتمبر ٢٠١٧

المدرسة. ولذلك أن دافع الأسرة تؤثر على تطبيق مهارة الكلام لعراقي أو الإنجليزي.^{٤٨} إذا كان الوالد يعلم أو يتكلم لغة العربية أو الإنجليزية ل يوم إلى اولاده منذ الصغار، فكان اولاده يستهلون أن يتعلمون أو تطبيق مهارة الكلام في المدرسة بسرعة. ولكن إذا لم يكن علم فكان يصعبون أن يتعلموا ويفهموا في تطبيق مهارة الكلام العراقي أو الإنجليزي. وأما بعض الأباء والأمهات لا يفهمون لغة العربية أو الإنجليزية، حتى لا يستطيعون أن يعلمهم اللغة العربية أو الإنجليزية.

وأكد عندنا زلفى من إحدى التلميذات في الفصل الثاني . وكان الوالد قادرين على تكلم لغة العربية، حتى يستطيع أن يعلمني لغة العربية منذ الصغار. ولذلك أستهل أن أفهم تدريس اللغة العربية وتطبيق مهارة الكلام خصوصا مهارة الكلام العربي. وكان يدفعاني أن تعلم اللغة العربية. لأن اللغة العربية هي لغة القرآن والحديث. إذا لا أفهم لغة العربية فلا أفهم مراد القرآن والحديث على الإطلاق.^{٤٩}

^{٤٨} الفياني، مقابلة الشخصية ، ٢١ سبتمبر ٢٠١٧

^{٤٩} عندنا زلفى مقابلة الشخصية ، ٢١ سبتمبر ٢٠١٧

ب) المجتمع

تعلم اللغة الأجنبية خصوصا في اللغة العربية أو الإنجليزية فيجب أن يحتاج إلى

البيئة الموافقة. إذا يعيش التلاميذ في المجتمع فتجعل لهم حياة الإجتماعية. حتى تجعل

المشاكل الموجهة للتلاميذ.

قالت الفيان، المجتمع من احدى المشكلات التي الموجهة للتلاميذ في تطبيق

مهارة الكلام العربي و الإنجليزي. حين رجع التلاميذ الى بيوتهم، قد يتكلمون باللغة

الأم، لأن من بعض المجتمع لا يستطيعون التكلم باللغة العربية أو الإنجليزية، لا بدّ

علينا أن نتكلم باللغة الأم حين نريد أن نشترى شيئا أو حين نلتقي في الطريق.^{٥٠}

٣. ما محاولة الأساتيد لحل المشاكل في مهارة الكلام العربي والأجنبي (speaking skill)

لدى التلميذات.

قال أستاذ مصطفى، رئيس المدرسة، في تطبيق مهارة الكلام العربي أو الأجنبي

كانت المشكلات الموجهة للتلاميذ. لأن تطبيق مهارة اللغة الأجنبية يعني لغة العربية و

الإنجليزية هي اللغة ووجب للتلاميذ كلهم في تكلم اليومية. ثلاثة أيام بلغة العربية، ثلاثة

^{٥٠} الفيان، مقابلة الشخصية ، ٢١ سبتمبر ٢٠١٧

أيام بلغة الإنجليزية. وفي يوم يعني في اليوم الأحد يختار التلاميذ من إحدى اللغة (لغة

الريية أو الإنجليزية) لايحوز باستخدام اللغة الأم.^{٥١}

قل أستاذ خالد المدرس في تعليم لغة العربية من بعض المشكلات الموجهه

التلاميذ منها يعني قلة المفردات اللغة العربية أو الإنجليزية. محاولة الأساتيد لحل تلك

المشاكل يعني بزيادة المفردات اللغة العربية أو الإنجليزية في كل ليلة، زاد مفردتين إلى ثلاث

مفردات في كل ليلة با اللغة العربية أو الإنجليزية.^{٥٢} في ثلاثة أيام يعني في اليوم الإثنين،

ثلاثاء و الأربعاء في كل ليلة زاد مفردات باللغة العربية لأن في هذه الأيام وجب على جميع

التلميذات أن تتكلمون با اللغة العربية. في اليوم الخميس، الجمعة و السبت زاد مفردات

با اللغة الإنجليزية لأن وجب على التلاميذ في هذه الأيام أن تتكلمون با اللغة الإنجليزية.

في يوم الأحد تختار التلاميذ لغتين، عربية أو الإنجليزية.

في كل ليلة زاد المفردات الأساتيد مثلها باللغة العربية:

حمل

^{٥١} مصطفى، رئيس المدرسة. مقابلة الشخصية ، ١١ سبتمبر ٢٠١٧

^{٥٢} خالد، مدرس لغة العربية، مقابلة الشخصية ، ١١ سبتمبر ٢٠١٧

اشترى

ومثلها فزاد المفردات بللغة الإنجليزية :

Bring

Buy

لكل مفردات يعطيه الجملة، مثل " تربية " بمعنى pendidikan في الجملة " إن

التربية مهم في حياتنا وكذلك بالغة الإنجليزية. لا بد أن يحفظ التلاميذ جميع المفردات.

وأيضاً كانت زاد مفردات المحادثة مثلها :

من في الحمام؟

انا بعدك !

لا تشربين بالقيام !

هيا نقرأ القرآن !
IAIN JEMBER

من اين جئت؟

لا تفعل كذلك !:

محاولة الثانية لحل قلة المفردات اللغة الربية و الإنجليزية باستخدام طريقة المباشرة.

قال أستاذ هان مدرس لغة الإنجليزية عند التعليم درس اللغة الإنجليزية لايحوز للمعلم أن

نتكلم باللغة إلا لغة الإنجليزية ، إذا كانت التلميذات لا يفهم المعنى لابد اساتيد أن

يضعها في جملة الأخرى حتى يفهم التلاميذ.^{٥٣} يستطيع اساتيد يعطي الصورة أو وسيلة

التعليمية لكي يكون الحال الفصل المريحة و فعلية، و أيضا يصنع اساتيد اللعب عند

التعلم مثل لعب كوتز أو الخزورات، و بذلك زادت غرة التلميذات لتعلم اللغة العربية أو

الإنجليزية .

ومحاولة الأخرى أعني من الدوافع، التلاميذ يحتاجون الدوافع أما كان الدوافع

الداخلية أو الدوافع الخارجية. الدوافع التميذات الداخلية كمثل عوامل جسمية، صحة

العقل ولا الإعاقة الجسدية، لأن صحة العقل يمر بزيادة الدوافع التلميذات، وكذلك حال

النفسية كمثل موهبة و استعداد التلميذات، فائدة و اهتمام الدوافع التميذات و أيضا

^{٥٣} شفيهان، مدرس لغة الإنجليزية، مقابلة الشخصية ، ١٢ سبتمبر ٢٠١٧

عوامل النفسية لا يجوز للتلميذات يسعور أن يتعب لأن لتعلم ما في كلمة "تعبت لتعلم" أو أسعر بالتعبى لطلب العلم " لا حتى تلك الكلمة مخارجون من فمنا.^{٥٤}

المراد الدوافع الداخلية هي كل ما سعاها التلميذات من نفسهم الذي يلزم أن يبدأ كل شئ لطلب العلم زادت النشاط لتعليم كا الدرس في الفصل ليسمع شرح الأسايد و ليتكلم اللغة العربية أو الإنجليزية. الإستعاب مهارة اللغوية الأربع ليس أمر سهل إذا كانت ما في غرة في نفس التلميذات و صعبة جدا ليفهم و يستطيع أن تطبيق كل مهارات اللغوية.

اما الدوافع التلميذات الخارجية هي متنوعة أعني محاولة الأسايد اللغة العربية أو الإنجليزية في الفصل العاشر يعطي النشاط في نهاية، و أيضا عنده الفكرة الأسايد لتسجيع النشاط التلميذات يعني بطريقة جائزة و العقاب أو الذي كعادة يسمى بي Reward and punishment، في طريقة التعليمية يعطى اسايد الجائزة مثل الكراسة، الحمار أو القاموس للتلميذات الذي عندها نتائج كبيرا أو أجمل من الأخرين، وكذلك

^{٥٤} قائمة الحسنة ، مقابلة الشخصية ، ٢٣ سبتمبر ٢٠١٧

للتلميذات الذي عندها أقبح النتائج يعتيها المعلم العقاب مثل حفظ عشر المحردات أو

سورة من آية القرآن.

محاولة الأخرى باستخدام الإستراتيجية الخطابية. استخدام تلك الإستراتيجية تستطيع

ان تمحّس الرغبة التلاميذ في تطبيق مهارة الكلام العربي أو الإنجليزي. لأن من بعض

التلاميذ يستطيعون اللغة بفصيح سيرسل أن يتابع مناقشة، وفي إحدى المناقشة صار

التلميذة فائزا في الجامعة الإلامية فاميكاسان مادورا.^{٥٥}

ج. المناقشة والتأويل

وسيكون في هذا القسم المناقشة أهمية البيانات التي تم العثور عليها في الميدان مع

نظرية مناسبة. وسيتم تناول البيانات التي تم الحصول عليها عن طريق الملاحظة والمقابلات

والوثائق من خلال مناقشة النتائج المتعلقة بالنظرية. وسيتم تحديد المناقشة وفقا لبؤرة البحوث

التي تم تحديدها لتكون قادرة على الإجابة على المشاكل القائمة في هذا المجال. ومناقشة

النتائج على النحو التالي :

^{٥٥} خالد، مدرس لغة العربية، مقابلة الشخصية ، ١١ سبتمبر ٢٠١٧

١. المشاكل الموجهة للتلاميذ في تطبيق مهارة الكلام العربي والإنجليزي

اعتماد بين الدراسة النظرية والميدانية التي أخذت الباحثة الموضوع محاولة الأساتيد

لحل المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي (speaking skill) لدى التلميذات في

المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح جنجاواه جمبر قد ناسب بالدراسة النظرية يعني عن

المشاكل الداخلية والخارجية كما في الباب الثاني في بحث المشكلات تتكون من الداخلية

والخارجية.

المشاكل الداخلية الموجهة للتلاميذ في تطبيق مهارة الكلام العربي والإنجليزي قد

ناسب بالإطار النظرية يعني اللحجة. كما في الباب الثاني أن اللحجة مجموعة من

الصفات اللغوية تنتمي إلى بيئة خاصة. و يشترك في هذه الصفات أفراد هذه البيئة.

المشاكل الخارجية الموجهة للتلاميذ في تطبيق مهارة الكلام العربي والإنجليزي قد

ناسب بالإطار النظرية يعني الأسرة والمجتمع. كما في الباب الثاني أن الأسرة هي بيئة

التلاميذ الأولى. والمجتمع هي من فرع البيئة، يحتاج التلاميذ البيئة الموافقة لترقية مهارة

الكلام العربي أو الإنجليزي.

المقارنة بين المشاكل الموجهة للتلاميذ في الإنجليزية أكثر. لأن لابد لتلاميذ أن

يتعلم كيفية القراءة صحيحا بحيث ما يقولون صحيحا.

٢. محاولة الأساتيد لحلّ المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي

تريد الباحثة أن يباحث عن محاولة الأساتيد المستخدم في مهارة الكلام العربي أو

الإنجليزي في المدرسة العالية بمعهد الإصلاح جنجاوه جمبر، يستخدم الأساتيد من ناحية

طرق التعليمية لحلّ المشاكل في مهارة الكلام العربي يعني طريقة المباشرة، طريقة السمعية

الشفهية وطريقة الإستجابة الجسدية الكاملة.

كما المذكور في الباب الثاني استخدامت الطرق المناسبة تستطيع أن تحصل

على العليم الجيد.

وقد يستخدم الأساتيد من ناحية الإستراتيجيات لحلّ المشاكل في مهارة الكلام

العربي يعني لعب الدور، مناقشة، قصة والخطابة. باستخدام الإستراتيجية يستطيع أن

يحذف الملل الى التلاميذ، لأن كان من بعض التلاميذ ناقص الرغبة في تعليم كلام العربي.

محاولة الأساتيد لحل المشاكل في مهارة الكلام الإنجليزي يعني يستخدم الأساتيد

من ناحية طرق التعليمية، طريقة المباشرة وطريقة السمعية الشفهية. ويستخدم الأساتيد

من ناحية الإستراتيجيات في تعليم مهارة الكلام الإنجليزي يعني المنولوج والمحاورة. باستخدام

الإستراتيجيات ، يفرح التلاميذ في تعليم مهارة الكلام الإنجليزي.



الباب الخامس

الخاتمة

أ. الخلاصة

بناء على الدراسة النظرية والنتائج من البحث الميداني، فاستطاعت الباحثة أن تلخص

نتيجة هذا البحث. أما نتيجة هذا البحث فكما يلي:

١. المشاكل الموجهة للتلاميذ في تطبيق مهارة الكلام العربي هي المشكلة الداخلية تكوّن من

قلّة المفردات، رغبة، لحجة وعدم الثقة بالنفس. أما مشكلة الخارجية تكوّن من أسرة

ومجتمع.

٢. المشاكل الموجهة للتلاميذ في تطبيق مهارة الكلام الإنجليزي هي المشكلة الداخلية تكوّن

من قلّة المفردات، لحجة ووعدم الثقة بالنفس. أما مشكلة الخارجية تكوّن من أسرة

ومجتمع.

٣. محاولة الأساتيد لحل المشاكل في مهارة الكلام العربي يعني باستخدام الطرق التدريس

تكوّن من طريقة المباشرة وطريقة السمعية الشفهية. واستخدام الإستراتيجيات التدريس

تكوّن من لعب الدور، مناقشة، قصة والخطابة.

٤. محاولة الأساتيد لحل المشاكل في مهارة الكلام الإنجليزي يعني باستخدام الطرق التدريس

تكوّن من طريقة المباشرة وطريقة السمعية الشفهية. واستخدام الإستراتيجيات التدريس

تكوّن من منولوج (تكرر القصة، الكلام عن الصور، خطابة) ومحاوره (محادثة، مجادلة).

ب. الاقتراحات

بناء على البيان السابق فينبغي للباحثة أن تعطي الإقتراحات لتكون موازنة :

١. لرئيس المدرسة ينبغي له أن يعطي المدرسين الإشراف والنصيحة عن محاولة الأساتيد لحل

المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي الذي يتعلق بالعملية التعليمية خاصة في

تطبيق مهارة الكلام العربي والإنجليزي.

٢. لمدرّيس اللغة العربية والإنجليزية، ينبغي له أن لارتفاع كفاءته يعلم اللغة العربية والإنجليزية،

كي يستطيعوا أن يرتقوا الكلام العربي والإنجليزي التلاميذ.

٣. للتلاميذ ينبغي لهم أن يزيدوا حماسة للكلام العربي والإنجليزي.

٤. لرئيس الإدارة ينبغي له أن يزيد وسائل في تعليم مهارة الكلام العربي والإنجليزي.



المراجع

١. المراجع العربية

أحمد فواد علي، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسه

حولي هيكل، استراتيجية تدريس قواعد اللغة العربية بالتعبير الشفوي بمعهد الإصلاح الإسلامي
بجنكواه جمبر، (الطبعة الأولى ٢٠١٢ م، Radja Jember: Pustaka)

دارالمسلم للنش والتوزيع . ٤٢ فؤاد أحمد، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها، ربيع
أول ١٤١٣

رحي مصطفى عليان وعثمان محمد غنيم . ٢٠٠٠ . مناهج وأساليب البحث العلمي: النظرية
والتطبيق (الاردن: دار صفاء للنشر والتوزيع،)

رشدى أحمد طعيمة. ١٩٨٦. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (جامعة أم
القرى،)

رملي عبد المحيط. ٢٠١٣. استراتيجية تنمية مهارة الكلام، (مطبعة الجامعة الإسلامية الحكومية
جمبر

محمد عفيف الدين دمياطي. ٢٠١٦ مدخل إلى علم اللغة الاجتماعي، مالانق: لسان عربي

نور هادي. ٢٠١١. الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، مالانق: مطبعة جامعة
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

- Departemen Agama RI, 2004. *Al-Qur'an dan Terjemahnya*. Bandung: CV Penerbit J-ART
- Departemen Pendidikan Nasional. *undang-undang Republik Indonesia no 20 tahun 2003*
- _____ *Kamus Besar Bahasa Indonesia Edisi Ketiga* Jakarta: Balai Pustaka, 2000
- Dalyono, M. 2009. *Psikologi Pendidikan*. Jakarta: Rineka Cipta
- Fuadi, Mukhlis. 2010. *Otomatis Harokat Bahasa Arab Menggunakan Pemograman Java*. Malang: UIN-Maliki Press
- Hamid, Abdul. 2010. *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*. Malang: UIN-Maliki Press
- Haryu. 2013. *Self Regulated Learning*. Jember: STAIN Press
- Hermawan, Acep. 2007. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Moleong, J, Lexy. 2011. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT: Remaja Rosdakarya
- Musaba, Zulkifli. 2016. *Terampil Berbicara Teori dan Pedoman Penerapannya*. Yogyakarta: CV. Aswaja Pressindo
- Sugiyono. 2010. *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta
- Tarigan, Henry, Guntur. 2015. *Berbicara Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: CV Angkasa
- Wassid, Iskandar dan Dadang Sunandar. 2008. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya

٣. المراجع السبقية

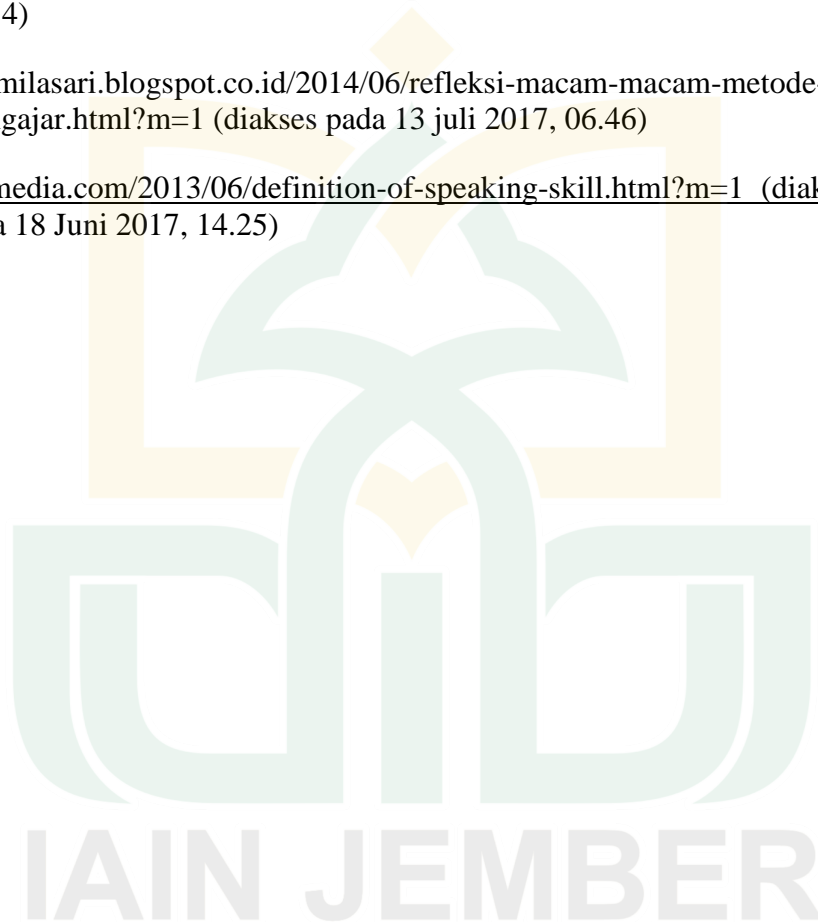
Asmidafiya.blogspot.co.id/2012/12/upaya-peningkatan-upaya-peningkatan.html?m=1 (diakses pada 18 juni 2017, 08.35)

<http://tutorcounseling.weebly.com/definisi-masalah-belajar.html> (Diakses pada 24 januari 2018, 16.45)

<http://www.fabelia.com/metode-belajar-speaking/> (diakses pada 12 juni 2017, 05.14)

syarifahkarmilasari.blogspot.co.id/2014/06/refleksi-macam-macam-metode-mengajar.html?m=1 (diakses pada 13 juli 2017, 06.46)

www.zakymedia.com/2013/06/definition-of-speaking-skill.html?m=1 (diakses pada 18 Juni 2017, 14.25)



البناء الرئيسي للبحث العلمي

العنوان	المتغير	المؤشرات	مصادر البيانات	منهج البحث	بؤرة البحث
محاولة الأساتيد لحل المشاكل في مدرسة التلاميذ في مدينة جرجان الإصلاح جنجاواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧م	١. المشاكل مهارة الكلام العربي والإنجليزي	١. الداخلية ٢. الخارجية	١. المستجيبون - رئيس المدرسة - مدرس للغة العربية - مدرس للغة الإنجليزية - الطالبات	١. مدخل البحث الطريقة الكيفية ٢. مناهج جمع البيانات - ملاحظة - المقابلة - الوثائقية	١. المشاكل الموجهة للتلاميذ في تطبيق مهارة الكلام العربي والإنجليزي في مدرسة العالية بمعهد الإصلاح جنجاواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧م
	٢. محاولة الأساتيد	١. الطريقة ٢. الإستراتيجية	٢. المكتبية ٣. الوثائق	٣. منهج تحليل البيانات باستخدام التثليث	٢. ما محاولة الأساتيد لحل المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي لدى التلاميذ في مدرسة العالية بمعهد الإصلاح جنجاواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧م

PEDOMAN PENELITIAN

A. Pedoman Observasi

1. Untuk mengetahui keadaan lokasi penelitian
2. Untuk mengetahui letak geografis MA Al-Ishlah Jenggawah Jember
3. Keadaan siswa – siswi MA Al-Ishlah Jenggawah Jember
4. Keadaan guru MA Al-Ishlah Jenggawah Jember
5. Sarana dan prasarana MA Al-Ishlah Jenggawah Jember
6. Kegiatan penerapan maharotul kalam arab dan inggris

B. Pedoman Wawancara

١. ما مشكلات الموجهة في مهارة الكلام العربي و الإنجليزي (*speaking skill*) لدى التلميذات فالمدرسة

الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧\٢٠١٨ م؟

٢. ما محاولة الأساتيد لحلّ المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي (*speaking skill*) لدى التلميذات

في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧ \ ٢٠١٨ م؟

C. Pedoman Dokumenter

1. Visi, misi dan tujuan MA Al-Ishlah Jenggawah Jember
2. Data guru MA Al-Ishlah Jenggawah Jember
3. Data siswa – siswi MA Al-Ishlah Jenggawah Jember

قائمة البحث العلمي

الموقع : المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر

الرقم	اليوم / التاريخ	النشاط	التوقيع
١	٧ سبتمبر ٢٠١٧	صلة الرحم وتعطي الباحثة رسالة البحث إلى رئيس المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر	
٢	١٠ سبتمبر ٢٠١٧	المقابلة والملاحظة في ميدان البحث عن الموقع الجغرافي المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر واحوال المعلم، وأحوال التلاميذ با الرئيس الإدارة	
٣	١١ سبتمبر ٢٠١٧	مقابلة الباحثة بالمعلم اللغة العربية عن محاولة الأساتيد لحل المشاكل في مهارة الكلام العربي	
٤	١٢ سبتمبر ٢٠١٧	مقابلة الباحثة بالمعلم اللغة الإنجليزية عن محاولة الأساتيد لحل المشاكل في مهارة الكلام الإنجليزي	
٥	٢١ سبتمبر ٢٠١٧	مقابلة الباحثة بالتلاميذ في الصف الحادي عشرة عن مشاكل الموجهة في مهارة الكلام العربي والإنجليزي	
٦	٢٣ سبتمبر ٢٠١٧	مقابلة الباحثة بالتلاميذ في الصف الثانية عشرة عن مشاكل الموجهة في مهارة الكلام العربي والإنجليزي	
٧	٢٦ أكتوبر ٢٠١٧	تطلب وتجمع الباحثة البيانات الوثائقية التي تتعلق بالبحث العلمي	





KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI JEMBER
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. Mataram No. 01 Mangli, Telp.: (0331) 487550, 427005 Fax. (0331) 427005, Kode Pos 68136
Website: <http://iain-jember.cjb.net>—tarbiyah.iainjember@gmail.com

Nomor : B.2159/In.20/3.a/PP.009/08/2017
Lampiran : -
Perihal : **Permohonan Izin Penelitian**

Jember, 16 Agustus 2017

Kepada
Yth. Kepala MA Al-Ishlah Jenggawah Jember
Di -

Tempat

Assalamualaikum Wr.Wb.

Bersama ini kami mohon dengan hormat Mahasiswa/I berikut ini:

Nama : Fitria Rohmatuz Zahro (084132022)
Semester : IX(Sembilan)
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa
Prodi : Pendidikan Bahasa Arab

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir (SKRIPSI), untuk diizinkan mengadakan Penelitian/Riset selama \pm 30 hari.

Adapun pihak-pihak yang dituju adalah :

Kepala MA Al-Ishlah Jenggawah
Guru Bahasa Arab MA Al-Ishlah Jenggawah
Guru Bahasa Inggris MA Al-Ishlah Jenggawah
Siswa-siswi MA Al-Ishlah Jenggawah

Penelitian yang akan dilakukan mengenai :

محاولة الاساتيد لحل المشاكل في مهارة الكلام العربي والانجليزي (Speaking skill) في

المدرسة العالية بمعهد الإصلاح جنجاواه جيمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧\٢٠١٨ م

Demikian atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terimakasih.

Wassalamualaikum Wr.Wb.

A.n. Dekan,

Wakil Dekan Bidang Akademik



Khoirul Faizin, M. Ag

NIP. 19710612 200604 1001



YAYASAN PENDIDIKAN AL-ISHLAH
MADRASAH ALIYAH AL-ISHLAH JENGGAWAH

Jalan Mataram No. 7 RT. 18 RW. 02 Jenggawah Jember Jawa Timur Tlp. 082335519574
NUS : 573 NPSN : 60728112

SURAT KETERANGAN

Nomer : 13123509C074.11.12.2017

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : MUSTOFA ROHIM, M.Pd
Jabatan : Kepala MA. Al-Ishlah Jenggawah
Dengar ini menyatakan :
Nama : Fitria Rohmatuz Zahro
Nirm : 084132022

Bahwa nama tersebut di atas telah melaksanakan penelitian di Pondok Pesantren Al-Ishlah mulai tanggal 7 September 2017 s/d 3 Oktober 2017 untuk penyusunan Skripsi dengan judul :

محاولة الأساتيد لحل المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي (Speaking Skill) لدى التلميذات في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٨/٢٠١٧

Demikian surat keterangan ini di buat di pergunkan sebagaimana mestinya.

Jember, 3 Oktober 2017

Mengetahui

Kepaia MA. Al-Ishlah Jenggawah



MUSTOFA ROHIM, M.Pd

الملاحق



المقابلة مع المدرس للغة الإنجليزية



جائزة في مسابقة من ناحية خطابة العربي
والإنجليزي



المقابلة مع رئيس المدرسة



تنفيذ التعليم بطريقة المباشرة في درس
اللغة العربية



المقابلة مع التلميذة في فصل الثاني عن
المشاكل الموجهة للتلاميذ في مهارة الكلام
العربي أو الإنجليزي



تنفيذ التعليم بطريقة المباشرة في درس اللغة
الإنجليزية



المقابلة مع التلميذة عن المشاكل
الموجهة للتلاميذ في مهارة الكلام
العربي أو الإنجليزي



المقابلة مع المدرس للغة الإنجليزية



تسليم الرسالة البحوث



تاريخ الحياة الباحثة



اسم : فطرية رحمة الزهرة

رقم التسجيل : ٠٢٢ ١٣٢ ٠٨٤

تاريخ الميلاد : جمبر، ٠٣ فبراير ١٩٩٥

العنوان : رقم ٠٨ شارع تانجونج، مانجلي كاليواتيس جمبر

القسم / الشعبة : التربية / تعليم اللغة العربية

سير التربية :

١. روضة الأطفال الهداية ٥ مانجلي جمبر (١٩٩٩-٢٠٠٠)

٢. المدرسة الابتدائية الهداية مانجلي جمبر (٢٠٠١-٢٠٠٧)

٣. المدرسة المتوسطة بمعهد النورية كاليوينينج رامبيفوجي (٢٠٠٧-٢٠١٠)

٤. المدرسة الثانوية بمعهد النورية كاليوينينج رامبيفوجي (٢٠١٠-٢٠١٣)

٥. الجامعة الإسلامية الحكومية جمبر (٢٠١٣-٢٠١٧)

IAIN JEMBER

PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Fitria Rohmatuz Zahro

NIM : 084 132 022

Jurusan /Prodi : Pendidikan Bahasa/ PBA

Institusi : IAIN Jember

Dengan sungguh-sungguh menyatakan bahwa skripsi ini dengan judul :

محاولة الأساتيد لحل المشاكل في مهارة الكلام العربي والإنجليزي (*Speaking Skill*) لدى التلميذات

في المدرسة الثانوية بمعهد الإصلاح الإسلامي جنجاواه جمبر للسنة الدراسية ٢٠١٧\٢٠١٨ م.

Secara keseluruhan adalah hasil kajian atau karya sendiri, kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sebelumnya.

Demikian surat pernyataan ini kami buat dengan sesungguhnya.

Jember, 25 November 2017

Saya yang menyatakan



Fitria Rohmatuz Zahro

NIM. 084 132 022